

基督宗教研究

STUDY OF CHRISTIANITY

第十六辑

卓新平 唐晓峰 主编



STUDY OF CHRISTIANITY

宗教文化出版社

基督宗教研究

STUDY OF CHRISTIANITY

第十六辑

卓新平 唐晓峰 主编

STUDY OF CHRISTIANITY

宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

基督宗教研究.第16辑/卓新平,唐晓峰主编.——北京:宗教文化出版社,2014.2
ISBN 978-7-80254-814-5

I. ①基… II. ①卓… ②唐… III. 基督教-文集 IV. ①B978-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第024135号

基督宗教研究(第十六辑)

卓新平 唐晓峰 主编

中国社会科学院基督教研究中心

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿44号(100009)

电 话: 64095216(发行部) 64095210(编辑部)

责任编辑: 赛 勤

版式设计: 陶 静

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850×1168毫米 32开本 16印张 400千字

2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-80254-814-5

定 价: 58.00元

序 言

卓新平

自1999年《基督宗教研究》创办以来,已经出版了十五辑。这些出版基本上是中国社会科学院基督教研究中心组织学术研讨会之后的会议论文集,记载了我们研究中心自成立以来主要学术活动,以及中国当代基督宗教研究发展的一大线索和重要成果。这些会议和相关文辑,受到了国内外学术界的普遍好评和积极肯定。这也是对我们学术研究及科研工作的鼓励和支持。我们深表感谢!目前,我们研究中心的学术会议系列已基本结束;为此,从《基督宗教研究》第十六辑开始,其内容则不再是以会议论文集为主,我们计划将之办成一个基督宗教专业研究的学术辑刊,每年出版一辑,并设计了相应栏目,如年度推荐、专题研究、焦点论坛、理论探讨、历史回溯、对比研究、现状调研等,其内容涉及反映基督宗教研究最新成果或重要进展的特稿、思想研究、经典研究、中国基督宗教历史、基督宗教当代发展研究、基督宗教各大教派研究的学术成果以及相关学术动向和文物、文献发现的资讯等。我们欢迎

海内外专家学者积极赐稿,为中国基督宗教研究增光添彩、做出大家的重要贡献。

基督宗教是世界上第一大宗教,目前全世界已经有多达 22 亿的基督徒,占世界总人口的约三分之一。由于其两千多年的悠久历史和极为广泛的国际影响,我们理应将基督宗教研究视为宗教研究中的重中之重。中国的改革开放让我们走向世界,我们在与各国人民交往中势必会与众多基督徒人群相互关联,因而了解、研究其信仰的历史、经典、思想、文化、传承、现状等就很有必要。中国的当代发展需要良好的国际环境,应该让世界正确认识中国,其中与世界范围的基督宗教之沟通、对话、合作就具有独特意义。宗教层面的沟通、对话,是增进各民族理解、促进世界和平、形成人类和谐发展的重要一环。因此,了解世界基督宗教的基本情况,对其思想文化展开深入研究,是我们认识当今世界、参与国际合作所必需的。我们推崇文明对话,防止文明冲突,与基督宗教处理好相应关系就是这种努力的一个重要方面。从这一意义上讲,我们的基督宗教研究是对人类文明和谐发展的现实关怀和有效参与。

基督宗教自唐朝传入中国,人们对其来华历史和在华经历的认知并不是特别清晰,迄今对之仍有不同描述、各种猜测和重新探究。基督宗教来华前后共有四次传入,其经历复杂曲折,在这长达一千三百多年的时间中乃是跌宕起伏、多有波折,并留下众多疑云悬念。其中“礼仪之争”、“鸦片战争”之后的传入更是增加了明显的政治因素,使基督宗教在华发展不再仅为文化交流,而添入了政治的较量和博弈,为今天仍留下了复杂遗产。由此,基督宗教的研究在中国也因其宗教本身的敏感性而变得特别敏感,不易把握和驾驭。就此而言,基督宗教本身在华也一直面临着如何适应中国

文化、融入中国社会的问题。这一问题目前虽有重要突破却并没有得到彻底解决,今天仍让人感到颇为纠结且无法回避。总结这一历史经验教训,我们认为,基督宗教只有积极适应中国社会文化才可能在中国正常生存与发展,这就是我们常言的基督宗教的中国化,而中国文化海纳百川的开放性、包容性也会吸纳基督宗教,使之成为中华文化复兴及重建中的有机构建、积极因素,这就是我们所坚持的积极引导基督宗教与当今中国社会相适应,参与我们和谐社会的建设。

同理,在当代全球化、地球村的时代背景中,我们要想真正实现构建中国和谐社会、推动世界和谐发展这一和谐愿景,也理应处理好与基督宗教的多层面关系,包括重视基督宗教思想文化的信仰特色,系统研究其历史与现状,在了解、理解、求同、达和的意向下积极引导基督宗教与中国当代社会相适应。为此,我们的基督宗教研究自然也是开放性、探索性以及不断调整 and 发展的。这种研究的目的之一,就是要促进基督宗教中国特色的形成和保持,包括从其经典、教义、思想、伦理、灵修、礼仪、文化、社会组织与实践等方面来展开综合性探究,形成其中国特色。

此外,我们也必须客观、正确地认识在当代中国社会氛围中的基督宗教存在与发展,看到其 1949 年以来形成的主流方向和基本定位、公正客观、实事求是,由此界说其与中国主流社会究竟是什么关系,探讨如何促成其对我们社会主义社会的积极适应,引导其在我们经济社会建设及文化建设中发挥积极作用。而在学术意义上,对基督宗教的研究也大有可为,许多领域的探索乃刚刚开始,不少研究学科亦方兴未艾,相关国际合作存有巨大空间,其深入开展和系统探究实际上则意味着对我们中国特色宗教学体系的建立

及发展有着重要参与、做出独特贡献。总之,我们的研究应该促使基督宗教在当今中国社会中能够真正发挥其正能量、展示其正功能,成为中国社会和谐发展、可持续发展的积极因素,而且也是繁荣社会主义文化、推动我国社会科学、人文科学全面发展的有机构成。为了上述政治的、社会的、学术的正面发展,为了提高我们在基督宗教研究上的思想水平和知识水平,特别是为了尽早实现中华民族伟大复兴的中国梦,让我们共同努力!

目 录

序 言	卓新平(1)
-----------	--------

本辑特稿

关注当代基督教发展及其“中国化”问题	卓新平(2)
--------------------------	--------

对罗源畚族基督徒的调研及思考	段 琦(10)
----------------------	---------

丁韪良眼中的中国宗教

——根据中英文资料的研究	王美秀(29)
--------------------	---------

献堂会研究	康志杰(48)
-------------	---------

思想研究

托马斯·阿奎那著作全貌	周伟驰(68)
-------------------	---------

爱与团契:奥古斯丁思想中的伦理秩序	孙 帅(90)
-------------------------	---------

自基督教产生之初至近代的“光”的美学思想	郭延成(122)
----------------------------	----------

荣神与益人:论奥古斯丁《忏悔录》的写作	花 威(152)
---------------------------	----------

奥古斯丁论天使的创造与时间	尹 哲(190)
---------------------	----------

- 美国宗教经验的“试验”主旨 董江阳(204)
- 荣格论上帝的集体潜意识原型 梁恒豪(215)

经典研究

汉语语境中的基督教 God

- 一种跨文化的圣经解释学 王 梓(240)
- 《圣经》食物中的生命观 徐 刚(262)
- 简论福音书中的狂欢化元素
- 以“兵丁戏弄耶稣”为例 侯春林(277)
- 女性主义视域下的夏娃形象探析 安亚菲(288)
- 论《圣经》二次创世中的多神论因素 张 艳(298)

中国基督宗教研究

超越,踏着伦理的阶梯

- 《神学四讲》与赵紫宸神学 唐晓峰(312)
- 近代基督教在华办学的探索与困境
- 以英国浸礼会在山东办学为中心的考察
- 张德明(333)
- 雷鸣远与近代中国天主教本地化运动的发端 王玉鹏(348)

基督宗教当代发展及东正教研究

近年来学界关于当代中国宗教公益慈善事业研究

- 现状分析 刘福军 黄晓霓 南丽娜(386)
- 论“Motu Proprio”的释义及汉语译名 刘国鹏(402)

试论当代世界基督宗教发展重心的“南移”	孙艳燕(408)
俄罗斯东正教封圣制探究	王 帅(432)
近代欧洲来华著名传教士戴德生墓在镇江被发现	裴 伟(451)
《基督宗教研究》征稿启事	(466)

本 辑 特 稿

关注当代基督教发展及其“中国化”问题

卓新平^①

20 世纪初,中国社会文化发展以“新文化运动”为标志,在中华民族危难时期,中国社会发出了“反帝”、“反封建”的时代强音,整个政治态势以“救亡”为主旋律,旨在以拯救危机之中的中国。伴随着这种发展,中国共产党崛起,领导中国人民开展了推翻旧社会的革命斗争,其流行口号是“打倒蒋家王朝”,体现出“破”字当头的时代特色。与这一时代发展整个气势相吻合的,则是文化上“打倒孔家店”,宗教上出现“非宗教运动”及其核心内容的“非基督教运动”。随着 1949 年新政权的建立,以“革命”为基调的红色文化取代了传统文化,来自西欧、苏俄的马列主义成为中国社会的核心价值观和指导思想。在传统文化从“内”被消解、“空”化的同时,中国社会在“外”亦因被西方世界的封锁而处于孤立之境。由于这一时代背景,中国社会由剥削政权到人民政权、中国共产党从

^① 卓新平,中国社会科学院学部委员、世界宗教研究所所长、研究员,中国宗教学会会长。

革命党到执政党的转型意识经历了非常困难、缓慢的过程。而潜留的“革命”惯性思维最终导致了十年“文革”动荡,整个中国社会已处于崩溃的边缘。中国共产党正是在这种状况中痛定思痛,拨乱反正,以改革开放的全新姿态带领中国人民走出困境、重新推动中国的社会建设及文化建设,从而形成了今天的繁荣发展。

中国当代改革开放三十多年的努力,开创了 21 世纪初中国社会国强民富、和谐稳定的大好局面。在今天中国兴盛时期,中国社会以改革、开放为时代强音,整个政治态势以和谐为主旋律,以发展为硬道理,倡导一种祥和、稳定、持续的科学发展观。而与这种发展相伴随的,则是中国的“请进来”、“走出去”,对外多层面交流、广泛合作,在彰显我们政治、经济“硬实力”的同时亦注意“软实力”的形成及其国际影响。以构建和谐社会、促进世界和谐为主旨,则是跨文化对话、宗教信仰自由和多种宗教沟通对话、和平共处。中国共产党对宗教的态度乃是明确指出积极引导宗教与社会主义社会相适应,发挥宗教在经济社会发展中的积极作用。

然而,在追求这种“和谐”理想之际,仍有一些“不和谐”的声音出现,其中一个重要内容就包括仍对宗教持歧视态度,从负面角度不让宗教“脱敏”、保持社会对宗教的排绝和敌意。在此,“非宗教”、尤其是“非基督教”的声音在顽强地发出,其旨归即不想让宗教成为“正常”的中国社会构建,而要让宗教仍被社会“边缘化”、政治“另类化”、意识形态上“异化”。其中自然也突出了对基督教在中国的定位及评价问题。由于这种政治与文化发展上存有的差距,中国当代社会在经济猛进、政治开拓上体现开放兼容的同时,其社会建设及文化建设仍属于整个发展格局中的“短板”,从而在影响并制约中国社会的整体发展。

必须承认,20 世纪虽有“非基”运动,基督教对转型过程中的中国社会文化仍然产生了巨大影响。由于传统中国文化被重创,中国现代社会文化的重建中,如教育、医疗、文化出版、新闻媒体、社会基层扫盲、少数民族文字文化发展等领域,都有着基督教的积极参与。尽管在 1949 年之前,基督教在社会政治层面因与西方列强的合作而造成负面结果,其文化教育等现代社会文化形态的因素却能相对超脱其政治局限而在中国社会顽强地保留下来,并在中国现代社会建设发展中起着一定的积极作用。

中国改革开放以来的当代社会,已与全球化的国际社会融为一体,中国从总体上来看已不再有外在的“封锁”和自我的“封闭”,而是一个全新的开放社会。在这一处于地球村氛围中的当今中国,已是人类生存共同体中的重要一员,与世界各国包括西方社会有着交互影响。这样,中国宗教、特别是基督宗教的生态环境已发生根本改变,中国当代社会中基督宗教的性质自然也有质的变化。根据社会存在决定社会意识、精神信仰反映其社会经济基础之真实状况的基本原理,基督教已是当代中国社会文化中的有机构成,反映出中国社会的真实,也反映出中国与外部世界的关联。基督教作为世界三大宗教之一,也以一种桥梁的作用使中国与整个世界联系起来、结合起来。其中基督教也自然、真实地反映或折射出中西文化当代相遇中冲突与融合并存的现实,而基督教本身在化解中西冲突或激化中西矛盾中也会起着重要的作用。在中国现代崛起及与西方大国的关系中,基督教也自然被卷入双方的对峙或疏通之中。正是在这一意义上,基督教对于当代中国社会既敏感又重要。而我们所努力争取的世界良性发展和中西关系的改善,则需要我们去除基督教的敏感性、发挥其重要性。不用讳

言,基督教在中国多数人的眼中,好似更多地代表了西方的利益,反映出西方的诉求。而顺着这一思维惯性,也有一些人意欲将基督教推出去,对之采取防御及防范之态。这种消极思想正使基督教与中国社会政治及文化的矛盾恶化,而中国社会对待基督教的态势也正面临着恶性循环的危险。所以,一种积极的思维、对基督教的全面考量已经迫在眉睫、时不我待。

其实,从基督教的本质及其世界意义来看,基督教及其信仰文化可以协助中国深入走进世界一体,有机融入国际社会。故此,对基督教采取“推”的方略并非良策。当前中国社会的国际化,使之已不可能从根本上排拒这种具有“普世”意义的基督教存在。尽管源自犹太传统的基督教绝对一神观念有其排他性或唯我独尊的问题,会与中国政治文化形成某种张力,然而其现代神学解释在一定程度上已经消解或至少缓和了这种张力,基督教思想家已经更多倾向、主张“普世”性、“博爱”性解释。这样,基督教本身及其社会传播也已确实具有“普世宗教”的性质,其传播也在提倡一种“普世”价值的意义。诚然,有无“普世价值”、何为“普世价值”、谁掌握“普世价值”,这是当前国内学术界颇有争议的问题。但如果换一种说法,以“公共价值”、“共同价值”来表达,那么中国社会的主导思想马克思主义正是作为“放之四海而皆准”的普世价值、共同价值来被人们所接受的。其实,从对中国当代社会接受、信仰来自西方的马克思主义而言,中国文化并不排斥西方文化,而且对之还有极高的评价、全然的接受。实际上,基督教与马克思主义虽在政治性质上是截然不同的,不能同等对比,但二者在文化传承上却有着微妙的关联。国际学界并不否认马克思主义理论体系中隐含的犹太教、基督教精神期盼及社会思想,甚至还揭示出马克思曾

有的“基督徒”身份。从文化体系上而言,马克思对宗教、特别是对基督教的批判乃是这种文化体制内的批判,马克思在批评教会流弊时也承认其保存了西方文化遗产。因此,我们在坚持马克思主义作为中国社会主流意识形态时,对于精神层面、文化视域上基督教与马克思主义普世意义上的相似性、贴近性和关联性,则没有必要完全否认。这种认知在当代中国开放社会让世界走近中国、让中国吸纳世界优秀文化遗产上,非常重要,且极为关键。当前西方教会正在衰落,而基督教在中国开放社会中的复苏和复兴则对西方社会产生了强烈的吸引力。对当代中国基督教的正确引导并使之科学发展,会对西方乃至整个世界形成中国宗教文化的强大软实力。所以说,中国文化虽有其独特性,却并不会隔断其与世界文化的联系,中华文明是世界文明的有机构成,我们也应该从这种文化的全球视域上来看待基督教的“普世性”及其与中国社会文化的密切关联。在全球一体化的现代氛围中,中国社会文化不应该排斥基督教文化在其中的存在,而应该使之成为自己和谐、吻合的共构因素。可以说,在基督教实现其“中国化”的过程中,不仅不会消解其“普世性”,反而能增加其“普世性”的厚重及辐射。

至于在谈到基督教文化的“中国化”问题时,我们自己则面临着极为复杂的现实环境。基督教折射出一种“普世”文化,在某种程度上代表着较具普遍性的世界文化,其代表性尤其在西方文化精神中颇为突出。不过,这种“普世”文化在中国社会文化中也理应是“中国的”,应该在中国社会处境中具有中国特色,实现其“中国化”。这也是对“普世文化”的积极参与和重要贡献。那么,什么是中国文化、其本真和传承在今天是怎样体现的?这就涉及到中国文化的自知、自觉,考验着中国人当今对之是否还有自信、还

能自强。如前所述,20 世纪上半叶中国社会的革命战争、政治巨变,使民族救亡压倒文化启蒙。迄今我们仍未走出这种中华文化传统低迷的困境,以致在今天中国努力争取文化大发展大繁荣之际、还有不少人只注意文化“产业”,忘了文化“精神”。我们必须大声疾呼关注中华文化命运,挽救历史悠久却渐趋虚弱的中国传统文化,弘扬其精华、祛除其糟粕。在今天的文化建设中,我们至少要让一部分中国人士“先文明起来”,而不能仅仅满足于一部分人已“先富了起来”。不少富人已经意识到自己“穷得只剩下钱了”,所以,我们必须让整个中国社会认识到中华民族“补文化课”、倡导文化更新的急迫感。

这里,基督教文化的“中国化”,首先就在于基督教对中国社会对其文化“延续学统,传承文脉”的理解和支持。在中国社会经历了文化浩劫之后、迎来百废待兴之时,此时基督教对中国文化的适应和融入不只是观望和等待,而应该积极参与。其实,基督教有着适应、学习、对话中国文化的悠久历史和优良传统。今天基督教文化的“中国化”正是继承、弘扬这种传统,使其参与、融入、汇通中国文化的精神得以更好地发挥。在此,“维新”与“创新”有机相构、积极呼应。我们今天所保持的基督教文化也不是“全盘西化”的外来物,而是有着与中国文化密切结合的深厚积淀。因此,在今天的文化认识上,我们不应该、也不可能完全将基督教文化推出去,将之视为隔绝于中国文化之外的另类或异类。早在新文化运动形成中国现代文化时,就已经有了基督教文化的多层面渗入。所以,已不可能将基督教文化与中国文化截然区分开来。从这种关联来看,应该说基督教文化的“中国化”努力与其所追求的“普世性”诉求在本质上也并不根本矛盾。